

**ORION®**

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ  
ЧАЙНИК**

**РУССКИЙ    RUS**

**Модель: ОРК-0337**

**220-240В, 1850-2200Вт**



**Уважаемые покупатели!**

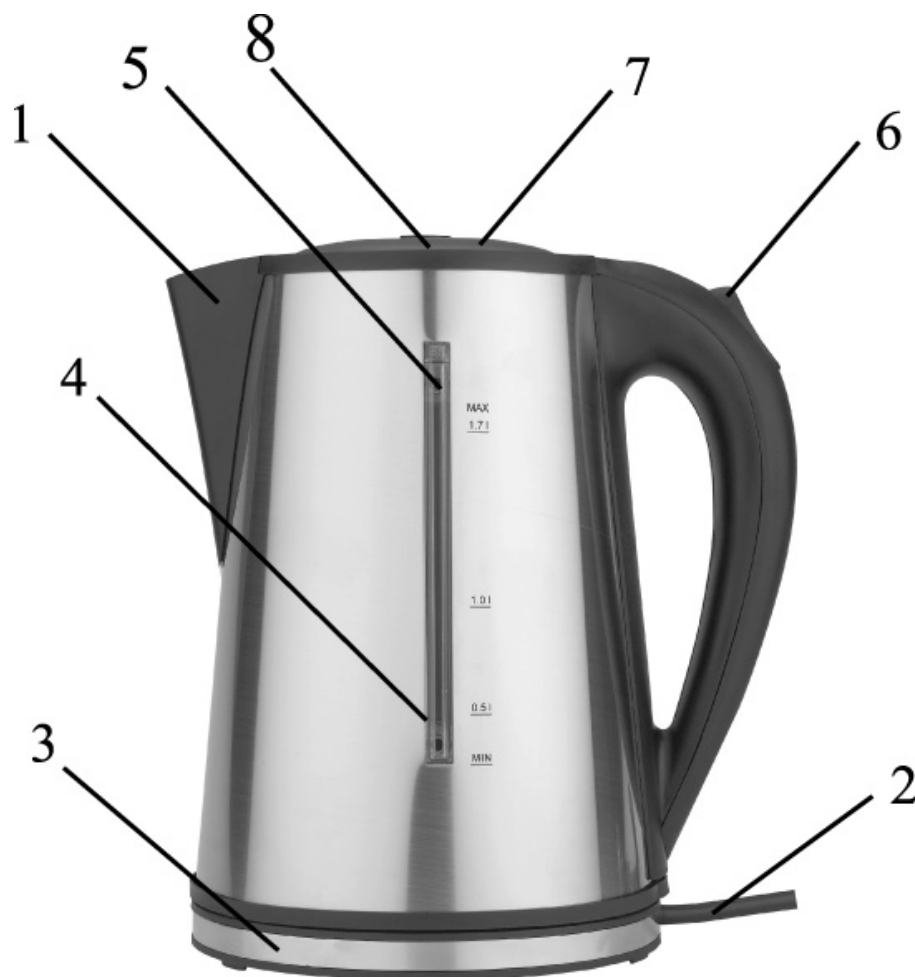
**Большое СПАСИБО Вам за покупку электрического чайника ORION!**

Мы искренне верим в то, что в течение многих лет Вы будете получать истинное удовольствие от функций и возможностей этого изделия!

Перед началом эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию, которая в простой и понятной форме содержит описание и объяснение всех функций и сохраните ее на будущее.

### **ВНЕШНИЙ ВИД**

1. Горлышко
2. Шнур питания
3. Основа
4. Показатель уровня воды
5. Индикатор работы
6. Выключатель I/O
7. Крышка
8. Кнопка для открытия крышки



## **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией. Сохраните ее для дальнейшего использования.
- Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на панели, соответствует напряжению в вашем доме.
- Не открывайте крышку электрочайника во время работы прибора.
- Во время кипения и/или после короткого истечения времени после выключения прибора, избегайте любых контактов с выходом пара с носика электрочайника.
- Если электрочайник не заполнен водой или заполнен недостаточным количеством воды, специальный предохранитель будет автоматически отключать работу прибора. Если такое происходит, пожалуйста, читайте раздел «Полезная информация».
- Не пользуйтесь электрочайником без крышки.
- Не оставляйте без контроля электрочайник во время работы.
- Электрочайник нагревается во время работы. Избегайте любых контактов с горячими частями прибора. Всегда берите электрочайник только за ручку – она не должна нагреваться. Не наполняйте прибор и/или выливайте воду с прибора, если он находится на подставке. Также отключайте прибор с сети, если Вы им не пользуетесь.
- Не пользуйтесь электрочайником, если повреждены шнур или вилка, или есть другие повреждения, обратитесь в сервисный центр.
- Не оставляйте детей без присмотра около включенного прибора. Очень опасно!
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Ставьте чайник на устойчивую плоскую поверхность. Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от нагревательных приборов.
- Следите, чтобы прибор всегда был закрыт крышкой, и никогда не открывайте ее во время работы. Иначе это может быть причиной ожога.
- Не пытайтесь самостоятельно починить чайник, вилку, шнур и т.д. Обратитесь в сервисный центр.
- Всегда пользуйтесь электрочайником только с подставкой, которая входит в данный комплект.
- Не пользуйтесь электрочайником вне помещения.
- Прибор предназначен только для кипячения воды.
- Во время наполнения электрочайника водой, выливания воды и чистки всегда снимайте его с подставки.
- Во избежание удара электрическим током, не погружайте прибор и подставку в воду или другую жидкость.
- Запрещается пользоваться быстро нагревающим электрочайником детям и людям с замедленной реакцией и/или с дезориентацией.

## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией. Сохраните ее для дальнейшего использования.
- Правильно поставьте чайник на подставку.
- Никогда не снимайте чайник с подставки, пока прибор автоматически не отключится. Иначе может произойти контактное повреждение.
- Не оставляйте воду внутри чайника дольше 4 часов.
- Перед первым использованием снимите все этикетки и упаковочные материалы с поверхности чайника/внутри чайника (не удаляйте маркировки, находящиеся под чайником и подставкой).
- Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на панели, соответствует напряжению в вашем доме.
- Два раза доведите до кипения полный чайник с водой. Вылейте ее. Перед кипячением всегда промывайте под струей проточной воды фильтр и чайник.
- Регулярная чистка прибора обеспечит оптимальную работу. Интервалы в чистке зависят от качества воды.

## **НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ**

- Снимите чайник с подставки.
- Откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки. Чтобы закрыть крышку, снова нажмите легко на кнопку открывания крышки.
- Наполните чайник необходимым количеством воды и закройте крышкой.
- Не переливайте выше отметки MAX на шкале прибора, иначе горячая вода будет брызгать с носика чайника. Минимальное количество воды не должно быть меньше отметки MIN.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

- Электрический чайник состоит из подставки и самого чайника.
- Не пользуйтесь чайником без подставки.
- Наполните чайник необходимым количеством воды. Вы можете наливать воду прямо в чайник, после того как откроете крышку, или через носик с фильтром.
- Поставьте чайник на подставку. Подключите шнур питания к сети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения – положение 1. Загорится индикатор питания. Прибор отключится автоматически – положение 0.
- Чтобы остановить работу прибора, выключите его с помощью кнопки включения – положение 0.
- После того как вода закипит, прибор отключится автоматически. Снимите чайник. Убедитесь, что чайник выключился, – погаснет индикатор питания.
- Рекомендуются повторное нагревание воды по истечении 15-20 секунд, не меньше.
- Если чайник автоматически отключается до закипания воды, необходимо почистить его от накипи (см. раздел «Удаление накипи»).

## **ФИЛЬТР**

- Чтобы предотвратить попадание накипи при наливании воды с чайника, в чайнике специально используется фильтр.
- Примечание: фильтр не удаляет накипь в воде.

## **ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ**

- Перед чисткой убедитесь в том, что прибор отключен от сети.
- Не погружайте прибор в воду. Не используйте никаких растворителей и не мойте прибор в посудомоечной машине.
- Не допускайте разливания воды на прибор.
- Чистите внешние поверхности прибора только влажной тканью. Никогда не пользуйтесь никакими абразивными материалами или растворителями.

## **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

- При нормальном использовании удаляйте накипь, по крайней мере, два раза в год или, если это необходимо, чаще.
- Если чайник автоматически отключается до закипания воды, необходимо почистить его от накипи.
- Для удаления накипи используйте:
  - специальное моющее средство для удаления накипи
  - уксус: наполните чайник 0,5 л уксуса. Оставьте постоять без кипячения 30 минут. Вылейте уксус и помойте чайник чистой водой 2-3 раза;
  - лимонная кислота: доведите до кипения 0,5л воды и добавьте 0,25г лимонной кислоты. Оставьте постоять 15 минут. Вылейте жидкость и помойте чайник чистой водой 2-3 раза;
- Никогда не пользуйтесь никакими абразивными материалами или растворителями.
- Всегда хорошо промывайте чайник после чистки уксусом, лимонной кислотой.

## **ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

### ***Чайник автоматически отключается до закипания воды***

- Если чайник автоматически отключается до закипания воды, необходимо почистить его от накипи.
- Если электрочайник не заполнен водой или заполнен недостаточным количеством воды, специальный предохранитель будет автоматически отключать работу прибора. Долейте необходимое количество воды и снова включите чайник.

### ***Повторное включение чайника после автоматического отключения предохранителем***

- Перед повторным наливанием воды в чайник, дайте ему полностью остыть. После этого наполните водой и включите.

### ***Если чайник не работает***

- Проверьте, подключен ли сетевой шнур к сети.

### ***Накипь***

Регулярная чистка прибора от накипи обеспечит его оптимальную работу. Интервалы в чистке зависят от качества воды (смотрите раздел «Удаление накипи»).

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель: ORK-0337  
Объем: 1,7л  
Мощность: 1850-2200Вт  
Питание: 220-240В/50Гц-60Гц

**ORION®**

## **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

---

**ЕЛЕКТРИЧНИЙ  
ЧАЙНИК**

**УКРАЇНСЬКА    UA**

**Модель: ORK-0337**

**220-240В, 1850-2200Вт**



## Шановні покупці!

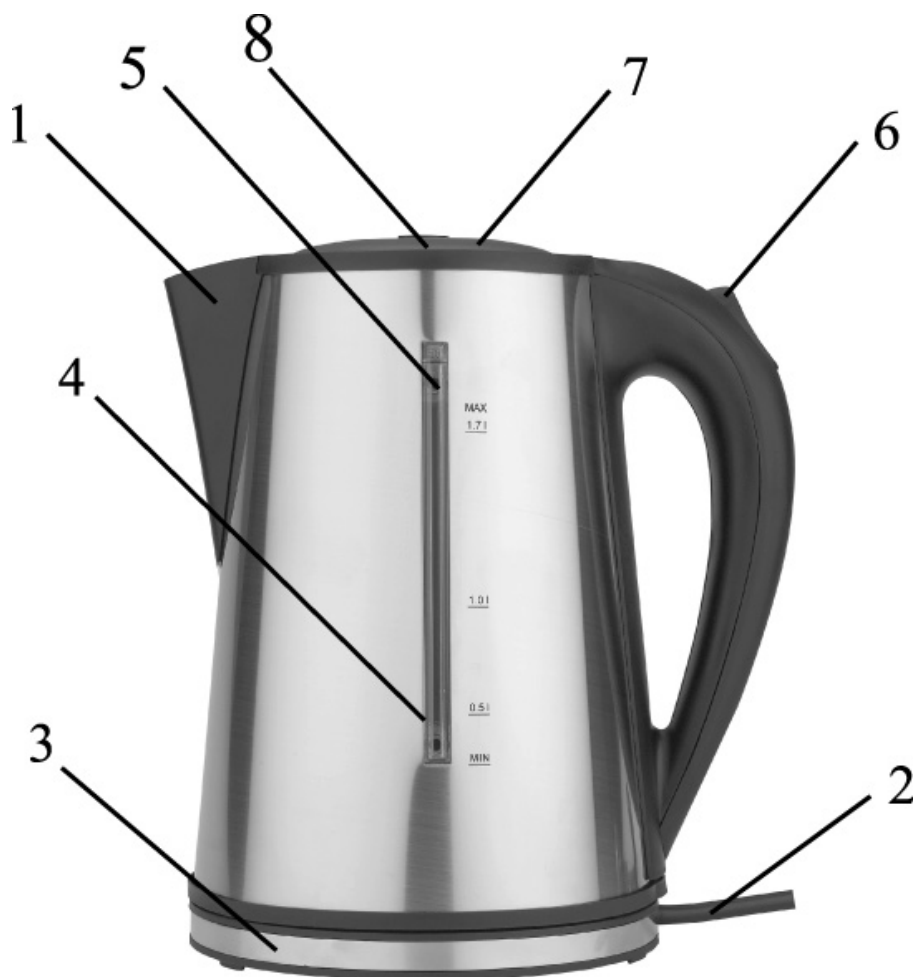
Велике СПАСИБІ Вам за покупку електричного чайника ORION!

Ми щиро віримо у те, що впродовж довгих років Ви будете отримувати велику насолоду від функцій і можливостей цього виробу!

Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію, яка у простій та зрозумілій формі містить опис і пояснення всіх функцій і збережіть її на майбутнє.

### ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1. Ніс
2. Шнур живлення
3. Основа
4. Показник рівня води
5. Індикатор роботи
6. Вимикач I/O
7. Кришка
8. Кнопка для відкриття кришки



## ЗАСОБИ БЕЗПЕКИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією. Збережіть її для подальшого використання.
- Перед включенням у мережу переконайтесь, що напруга, вказана на панелі, відповідає напрузі у вашому домі.
- Не відкривайте кришку електрочайника під час роботи приладу.
- Під час кипіння і/або на протязі короткого часу після відключення приладу, уникайте любых контактів з паром, що виходить з носика електрочайника.
- Якщо електрочайник не заповнений водою або заповнений недостатньою кількістю води, спеціальний запобіжник буде автоматично вимикати роботу приладу. Якщо таке трапляється, будь-ласка, читайте розділ «Корисна інформація».
- Не користуйтеся електрочайником без кришки.
- Не залишайте без нагляду електрочайник під час роботи.
- Електрочайник нагрівається під час роботи. Уникайте любых контактів з гарячими частинами приладу. Завжди беріть електрочайник тільки за ручку – вона не повинна нагріватися. Не наповнюйте прилад і/або виливайте воду з приладу, якщо він знаходиться на підставці. Також відключайте прилад від мережі, якщо Ви ним не користуєтесь.
- Не користуйтеся електрочайником, якщо пошкоджений шнур або вилка, або є інші пошкодження, зверніться у сервісний центр.
- Не залишайте дітей без нагляду біля включеного приладу. **Дуже небезпечно!**
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не доторкався до гарячих поверхней.
- Ставте чайник на стійку плоску поверхню. Не встановлюйте прилад біля нагріваючих приладів.
- Слідкуйте, щоб прилад завжди був закритий кришкою, і ніколи не відкривайте її під час роботи. Інакше це може бути причиною опіку.
- Не намагайтесь самостійно ремонтувати чайник, вилку, шнур і т.д. Зверніться у сервісний центр.
- Завжди користуйтеся електрочайником тільки з підставкою, яка входить у даний комплект.
- Не користуйтеся електрочайником поза приміщенням.
- Прилад призначений лише для кип'ятіння води.
- Під час наповнення електрочайника водою, виливання води й чищення, завжди знімайте його з підставки.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте прилад й підставку у воду або іншу рідину.
- Забороняється користуватися швидко нагріваючим електрочайником дітям й людям із сповільненою реакцією і/або із дезорієнтацією.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією. Збережіть її для подальшого використання.
- Правильно поставте чайник на підставку.
- Ніколи не знімайте чайник з підставки, поки прилад автоматично не відключиться. Інакше може статися контактне пошкодження.
- Не залишайте воду всередині чайника довше 4 годин.
- Перед першим використанням зніміть усі етикетки й пакувальні матеріали з поверхні чайника/всередині чайника (не знімайте маркування, які знаходяться під чайником і підставкою).
- Перед включенням в мережу переконайтесь, що напруга, вказана на панелі, відповідає напрузі у вашому домі.
- Два рази доведіть до кипіння повний чайник з водою. Вилейте її. Перед кип'ятінням завжди промивайте під струменем проточної води фільтр й чайник.
- Регулярне чищення приладу забезпечить оптимальну роботу. Інтервали у чищенні залежать від якості води.



## **НАПОВНЕННЯ ВОДОЮ**

- Зніміть чайник з підставки.
- Відкрийте кришку, натиснувши на кнопку відкривання кришки. Щоб закрити кришку, знову натисніть легко на кнопку відкривання кришки.
- Наповніть чайник необхідною кількістю води й закрийте кришкою.
- Не переливайте вище відмітки MAX на шкалі приладу, інакше гаряча вода буде розбризкуватися з носика чайника. Мінімальна кількість води не повинна бути менше відмітки MIN.

## **ВИКОРИСТАННЯ**

- Електричний чайник складається з підставки і самого чайника.
- Не користуйтеся чайником без підставки.
- Наповніть чайник необхідною кількістю води. Ви можете наливати воду прямо у чайник, після того, як відкриєте кришку, або через носик з фільтром.
- Поставте чайник на підставку. Підключіть шнур живлення до мережі.
- Увімкніть прилад з допомогою кнопки включення – положення 1. Загориться індикатор живлення. Прилад вимкнеться автоматично – положення 0.
- Щоб зупинити роботу приладу, відключіть його за допомогою кнопки включення – положення 0.
- Після того, як вода закипить, прилад відключається автоматично. Зніміть чайник. Переконайтесь, що чайник відключився, – погасне індикатор живлення.
- Якщо чайник автоматично відключається до закипання води, необхідно почистити його від накипу (дивіться розділ «Усунення накипу»).

## **ФІЛЬТР**

- Щоб запобігти попаданню накипу при наливанні води з чайника, в чайнику спеціально використовується фільтр.
- Примітка: фільтр не усуває накип у воді.

## **ЧИЩЕННЯ І ЗБЕРІГАННЯ**

- Перед чищенням переконайтесь у тому, що прилад відключений від мережі.
- Не занурюйте прилад у воду. Не використовуйте ніяких розчинів і не мийте прилад у посудомийній машині.
- Не допускайте розливання води на прилад.
- Чистіть зовнішню поверхню приладу лише вологою тканиною. Ніколи не користуйтеся ніякими абразивними матеріалами або розчинами.

## **УСУНЕННЯ НАКИПУ**

- При нормальному використанні усувайте накип, по мірі можливості, два рази на рік або, якщо це необхідно, частіше.
- Якщо чайник автоматично відключається до закипання води, необхідно почистити його від накипу.
- Для усунення накипу використовуйте:
  - спеціальний миючий засіб для усунення накипу;
  - оцет: наповніть чайник 0,5 л оцету. Залиште постояти без кип'ятіння 30 хвилин. Вилейте оцет й промийте чайник чистою водою 2-3 рази;
  - лимонна кислота: доведіть до кипіння 0,5л води і додайте 0,25г лимонної кислоти. Залиште постояти 15 хвилин. Вилийте рідину й промийте чайник чистою водою 2-3 рази;
- Ніколи не користуйтеся ніякими абразивними матеріалами або розчинами.
- Завжди добре промивайте чайник після чищенням оцетом, лимонною кислотою.

## **КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ**

### ***Чайник автоматично відключається до закипання води***

- Якщо чайник автоматично відключається до закипання води, необхідно почистити його від накипу.
- Якщо електрочайник не заповнений водою або заповнений недостатньою кількістю води, спеціальний запобіжник буде автоматично відключати роботу приладу. Долийте необхідну кількість води й знову включіть чайник.

### ***Повторно включення чайника після автоматичного відключення запобіжником***

- Перед повторним наливанням води у чайник, дайте йому схолонути. Після цього наповніть водою й включіть.

### ***Якщо чайник не працює***

- Перевірте, чи підключений шнур до мережі.

### ***Накип***

- Регулярне чищення приладу від накипу забезпечить його оптимальну роботу. Інтервали між чищенням залежать від якості води (дивіться розділ «Усунення накипу»).

## **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель:	ORK-0337
Об'єм:	1,7л
Потужність:	1850-2200Вт
Живлення:	220-240В/50Гц-60Гц